

No. 26686

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
CHAD**

**Agreement concerning financial cooperation (with annex).
Signed at N'Djamena on 6 July 1987**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 16 June 1989.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
TCHAD**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
N'Djamena le 6 juillet 1987**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 16 juin 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF CHAD CONCERNING FINANCIAL COOPER-
ATION

The Government of the Federal Republic of Germany and

The Government of the Republic of Chad,

In the spirit of the friendly relations existing between the Republic of Chad and the Federal Republic of Germany,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Chad,

Have agreed as follows:

Article 1

The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Chad to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, a financial contribution of up to DM 2,000,000 (two million deutsche mark) to meet the cost of supplying goods and services to cover current civilian needs and the foreign-exchange and national-currency costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the importation of goods which is financed under this Agreement. Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement, and the relevant supply or service contracts shall have been concluded after 11 April 1987.

Article 2

Utilization of the amount referred to in article 1 of this Agreement, as well as the terms and conditions on which it is granted and the procedure for placing orders, shall be governed by the contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; the said contract shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3

The Government of the Republic of Chad shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Chad

¹ Came into force on 6 July 1987 by signature, in accordance with article 7.

on account of the conclusion or execution of the contract referred to in article 2 of this Agreement.

Article 4

The Government of the Republic of Chad shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea, land and air of passengers and goods as results from the granting of the financial contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation on an equal footing of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contributions, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 6

With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin* provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Chad within three months of the entry into force of this Agreement.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at N'Djamena on 6 July 1987, in two originals, in the German and French languages, each text being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic
of Germany:

HILMAR KAHT

For the Government of the Republic of Chad:

GOUARA LASSOU

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHAD CONCERNING FINANCIAL COOPERATION

1. List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 6 July 1987, may be financed from the financial contribution:

- (a) Industrial raw materials and auxiliary materials and semi-manufactures;
- (b) Industrial equipment as well as agricultural machinery and implements;
- (c) Spare parts and accessories of all kinds;
- (d) Products of the chemical industry, including fertilizers, plant protection agents and pesticides, pharmaceutical products;
- (e) Other industrial products of importance for the development and reconstruction of the Republic of Chad;
- (f) Consulting services, patents and licence fees.

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and of goods and installations for military purposes shall not be financed from the financial contribution.
